

**miniland**  
BABY

# digimonitor 3.5" plus

Castellano	3	Italiano	63
English	15	Česky	75
Português	27	Polski	86
Français	39	Русский	98
Deutsch	51		



[www.minilandbaby.com](http://www.minilandbaby.com)



## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Введение
2. Комплект поставки
3. Инструкция по безопасности
4. Свойства изделия
5. Инструкция по эксплуатации
6. Уход за изделием
7. Технические характеристики
8. Информация об отдельном сборе батарей и изделия

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением видеоняни – устройства для наблюдения за ребенком с беспроводной передачей данных на монитор и цветным сенсорным экраном, в разработке которого использованы современные передовые технологии. Мы надеемся, что Вы будете удовлетворены качеством и характеристиками данного продукта, но мы рекомендуем внимательно прочитать инструкцию, чтобы в полной мере использовать его функциональные возможности.

Эта видеоняня позволяет беспроводным способом передавать аудио- и видеосигналы, которые затем отображаются на цветном дисплее, что удобно во многих ситуациях, таких как, например, уход за детьми, младенцами или пожилыми людьми.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые свойства изделия, описанные в данном руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления.

### 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1 Камера (детский блок)
  - 1 Монитор (родительский блок)
  - 2 Переходники-адаптеры постоянного/переменного тока
  - 1 Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор для монитора
  - 1 Шейная лента
  - 1 Сумка для транспортировки и хранения
  - 1 штатив
- Руководство по эксплуатации и гарантия

· Если в комплекте поставки отсутствуют какие-либо из вышеуказанных элементов, обратитесь к распространителю или продавцу.

### 3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием видеоняни в первый раз и сохраните его для возможности использования в будущем в качестве справочного материала.

#### 3.1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. При использовании электроприборов следует всегда соблюдать некоторые основные меры предосторожности:
  1. Особенно необходимо соблюдать меры предосторожности, когда дети или пожилые люди используют какой-либо из приборов или когда он используется вблизи них. Держите прибор вдали от детей, когда он не используется.
  2. Данный прибор не должен использоваться как единственный способ контроля, ни в коем случае не являясь заменой ответственного наблюдения за детьми, пожилыми

людьми или имуществом со стороны взрослых.

- Используйте видеоняню только с прилагающимися адаптерами.
- Используйте только с батареями рекомендуемого типа (литий-ионный аккумулятор 3,7 В – 1200 мА·ч). Не устанавливайте никакие другие типы батарей в монитор.
- НЕ позволяйте детям играть с материалами упаковки, например, с полиэтиленовыми пакетами.
- НЕ используйте прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой. Если радионяня не функционирует нормально или прибор был поврежден, обратитесь в авторизованный сервисный центр Miniland для проведения проверки и ремонта прибора, чтобы полностью исключить любой возможный риск.
- Если шнур был поврежден, то для избежания возникновения аварийной ситуации он должен быть заменен производителем или в авторизованном сервисном центре.
- НЕ пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или настраивать любую из его электрических или механических функций, так как в таком случае гарантия станет недействительной.
- Удостоверьтесь, что электрическое напряжение Вашего жилища совпадает с указанным в характеристиках прибора.
- Если Вы не собираетесь использовать устройство в течение продолжительного периода времени, всегда отсоединяйте адаптер питания и извлекайте батарею. Чтобы отсоединить прибор от электросети, возьмите в руки трансформатор и извлеките штекер из розетки. Никогда не тяните прямо за шнур.
- Этот прибор не предназначен для использования в сырых и очень влажных условиях. Никогда не размещайте видеоняню или устройство для зарядки аккумулятора в месте, откуда они могут попасть в раковину или емкость с водой. Неиспользуемый прибор храните в сухом месте.
- После окончания срока службы, перед утилизированием самого прибора, необходимо извлечь батарейки и утилизировать их соответствующим способом.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство видеонаблюдения за ребенком («Видеоняня») разработано с целью обеспечить спокойствие родителей при невозможности находиться в одной комнате с их ребенком. Это устройство не исключает необходимости личного наблюдения со стороны взрослых. Необходимо, чтобы один из родителей находился вблизи монитора, когда устройство используется. Видеоняня не является медицинским прибором, ей нельзя доверять благополучие Вашего ребенка. Важно, чтобы Вы лично регулярно посещали комнату ребенка, чтобы удостовериться, что все в порядке.
- Запрещается использовать данную видеоняню в случаях, когда от ее работы зависит жизнь или здоровье ребенка или других лиц, или сохранность имущества. Производитель не несет ответственности и не принимает никаких претензий, связанных с летальным исходом, нанесением вреда здоровью или повреждением имущества, возникших в результате неправильной работы или ненадлежащего использования продукта.
- Ненадлежащее использование данной беспроводной видеоняни может стать поводом для судебных разбирательств.
- К использованию данного продукта подходите ответственно.

**ВАЖНО:** Примите во внимание, что гарантия на устройство не распространяется на какие-либо изменения или модификации устройства, выполненные не технической службой Miniland.

### 3.2. СОВЕТЫ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ РАДИОПОМЕХ

Данное устройство прошло испытания и соответствует требованиям Директивы R&TTE 1999/5/CE. Эти требования были разработаны для обеспечения надлежащей защиты бытовых устройств от нежелательных помех. Если устройство не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, его использование может вызвать помехи в радиосвязи. Примите во внимание, что невозможно дать гарантию отсутствия помех в каждом конкретном случае. Если видеояня создает помехи при приеме радио- или телевизионного сигнала, что можно выявить, отключив и повторно включив устройство, рекомендуется попытаться устранить помехи следующим образом:

- Направьте приемник в другую сторону или измените его расположение.
- Увеличьте расстояния между соответствующим прибором и видеояней.
- Включите устройство в другую розетку, отличную от розетки приемника.
- Обратитесь в Отдел по обслуживанию клиентов.

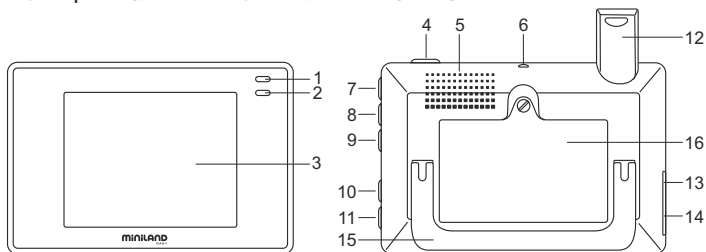
Для обеспечения соблюдения Директивы R&TTE 1999/5/EC данное устройство снабжено специальными экранированными кабелями. Использование устройства, не прошедшего испытания, или неэкранированных кабелей может привести к возникновению помех при приеме радио- или телевизионного сигнала.

### 3.3. ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА

- Для избежания несчастных случаев установите электронное устройство в месте, недоступном для детей.
- Детский блок (передатчик) должен быть расположен на расстоянии от 1 до 1,5 метров от детской колыбели. Никогда не устанавливайте детский блок внутри колыбели, кровати или манежа и не закрепляйте на них на штативе. Убедитесь, что устройство, кабели и адаптер находятся вне досягаемости ребенка и других маленьких детей.
- Установите видеояню в месте, обеспечивающим свободную циркуляцию воздуха. Не ставьте на мягкие одеяла или покрывала, в углах шкафов, полок и т.д.
- Установите видеояню вдали от источников тепла, таких как радиаторы, камины, плитки и вне действия прямых солнечных лучей.
- Установите камеру на достаточном расстоянии от телевизоров, радиоприемников и ретрансляторов. Интенсивные радиосигналы, генерируемые этими устройствами, могут вызвать помехи или шум и даже привести к искажению изображения на мониторе. Если это происходит, переместите камеру в другое место.

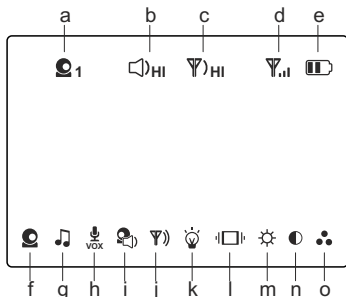
## 4. СВОЙСТВА ИЗДЕЛИЯ

### 4.1. ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ МОНИТОРА



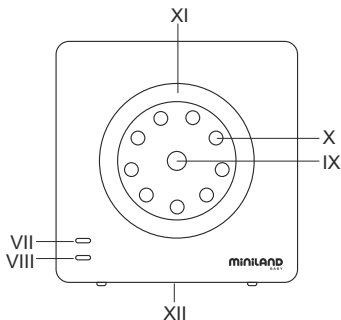
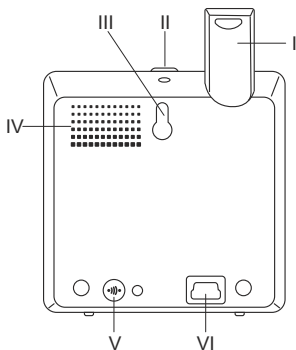
1. Светодиодный индикатор включения/подсоединения
2. Микрофон
3. Жидкокристаллический экран
4. Кнопка включения/выключения
5. Громкоговоритель
6. Крючок для шейного ремешка
7. Кнопка настройки ▲
8. Кнопка масштабирования/меню
9. Кнопка настройки ▼
10. Кнопка "Дистанционное управление/подтверждение"
11. Кнопка для общения с ребенком
12. Выдвижная антенна
13. Выходной разъем AV
14. Мини-USB разъем питания /ПК
15. Переносная ручка
16. Крышка батарейного отсека

### ЭКРАН



- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| a. Выбранная камера                      | i. Громкость на камере               |
| b. Выбранный уровень громкости на камере | j. Уровень передачи                  |
| c. Выбранный уровень передачи            | k. Сопровождающее освещение (ночник) |
| d. Радиус покрытия                       | l. Вибрация                          |
| e. Уровень батареи                       | m. Настройка экрана: яркость         |
| f. Выбор камеры / режим сканирования     | n. Настройка экрана: контрастность   |
| g. Колыбельные                           | o. Настройка экрана: цвет            |
| h. Режим звуковой активации (VOX)        |                                      |

### 4.2. ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ КАМЕРОЙ



- I. Выдвижная антенна
- II. Кнопка включения
- III. Отверстие для крепления
- IV. Громкоговоритель
- V. Кнопка связи
- VI. Разъем питания мини-USB
- VII. Светодиодный индикатор включения/выключения
- VIII. Микрофон
- IX. Объектив
- X. Инфракрасные приемники
- XI. Ночник
- XII. Крепление для штатива

## 5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 5.1. ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

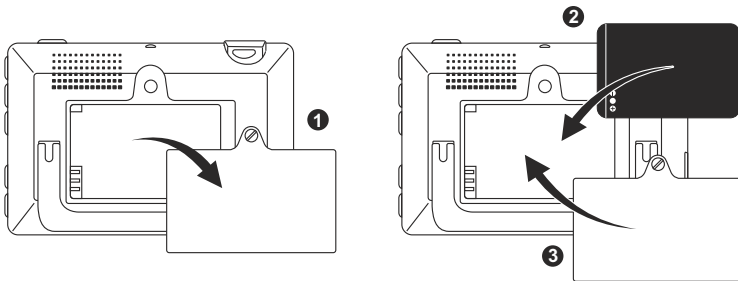
#### 5.1.1. БЛОК ПИТАНИЯ РОДИТЕЛЬСКОГО БЛОКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Монитор, или родительский блок этой видеоняни предназначен для использования с батареями или с адаптером переменного/постоянного тока, который входит в комплект изделия. Перед первым использованием устройства или после длительного перерыва в использовании следует зарядить батарею по крайней мере в течение восьми часов.

Видеоняня поставляется с перезаряжаемой литий-ионной аккумуляторной батареей 3,7 Вт 1200 мА·ч для питания монитора. Мы рекомендуем использовать батарею в мониторе для возможности получения аудио- и видеосигнала с камеры из любого места. Чтобы держать батарею постоянно заряженной, по возможности всегда включайте монитор через адаптер в сеть.

#### УСТАНОВКА БАТАРЕИ

1. Отвинтите и снимите крышку батарейного отсека (16), которая находится на задней панели устройства.
2. Вставьте литий-ионную батарею (в комплекте).
3. Установите крышку батарейного отсека на место и закрепите ее с помощью винта.



**Внимание:** Используйте только батареи рекомендованного типа, поскольку, в противном случае существует риск взрыва. Утилизируйте использованные батареи согласно соответствующим предписаниям.

**Примечание:** Для продления срока службы батареи родительский блок оснащен функцией экономного режима. Если оба блока устройства не используются, рекомендуется выключить их для экономии заряда батареи.

## **ЗАРЯДКА БАТАРЕИ**

Вставьте батарею в соответствии с указаниями в предыдущем разделе.

Подключите адаптер питания к разъему мини-USB на боковой стороне устройства (14). Используйте только адаптер в комплекте. Подключите адаптер к сети.

Если монитор подключен к сети и производится зарядка, левая часть светодиодного индикатора включения/соединения (1) горит зеленым цветом.

Если зарядное устройство подключено к сети, но зарядка завершилась, левая часть светодиодного индикатора (1) отключится.

Когда монитор не подключен к сети, левая часть светодиодного индикатора (1) отключена.

Когда уровень заряда батареи слишком низкий, на экране появляется сообщение «LOW BATTERY» (низкий уровень заряда) и иконка уровня заряда (e) отображается красным цветом. Также светодиодный индикатор включения/соединения (1) будет мигать красным цветом на протяжении нескольких секунд, пока не отключится монитор.

**Примечание: Извлеките батарею из устройства, если устройство не используется в течение длительного времени.**

### **5.1.2. ПИТАНИЕ ДЕТСКОГО БЛОКА**

Камера, или детский блок этой радионяни предназначены для использования с адаптером переменного/постоянного тока, который входит в комплект.

1. Найдите разъем (VI) на задней части детского блока.
2. Подключите кабель адаптера с разъемом мини-USB для камеры. Используйте только прилагаемый адаптер.
3. Подключите адаптер к сети.

**Внимание: опасность удушья - держите шнур вне досягаемости ребенка. НИКОГДА не устанавливайте камеру с кабелями на расстоянии менее 1 метра от колыбели! Никогда не используйте удлинители с адаптерами переменного тока. Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.**

## **5.2. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

### **5.2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ**

#### **5.2.1.1. МОНИТОР:**

Нажмите и удерживайте кнопку включения питания (4), расположенную в верхней части монитора для его включения или выключения. При этом соответственно загорается или гаснет светодиодный индикатор включения/выключения (1).

#### **5.2.1.2. КАМЕРА:**

Чтобы включить или выключить камеру, нажмите и удерживайте кнопку питания (II) в течение двух секунд. При этом соответственно загорается или гаснет LED-индикатор питания (VII).

После установки и включения камеры через монитор можно просматривать изображение и слышать звук из комнаты ребенка.

### 5.2.2. УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ МОНИТОРА

Для увеличения уровня громкости нажмите кнопку настройки ▲ (7), для уменьшения – кнопку настройки ▼ (9), выбрав один из шести уровней громкости.

### 5.2.3. РАЗГОВОР С РЕБЕНКОМ

С помощью родительского блока можно поговорить с ребенком (например, чтобы успокоить ребенка или сказать, что сейчас подойдете) или с кем-либо, кто находится в его комнате.

Для этого нажмите и удерживайте кнопку для разговора с ребенком (11) и говорите в монитор. После окончания отпустите кнопку, чтобы снова слышать шум из комнаты ребенка.

Обратите внимание, что во время разговора при нажатой кнопке звуки из комнаты ребенка не слышны; для включения звука нужно отпустить кнопку.

### 5.2.4. МАСШТАБИРОВАНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ (ЗУМ)

Можно увеличить размер каждой четверти изображения по-отдельности.

Нажмите на кнопку «Масштаб/меню» (8), чтобы перейти к функции масштаба.

Сектор круга в левой верхней части изображения появится расчерченным на белые квадраты.

Нажмите на кнопки «Настройки» ▲ (7) или ▼ (9), чтобы изменить выбранный сектор круга.

Нажмите на кнопку «Удаленный/принять» (10), чтобы увеличить изображение выбранного сектора круга.

Нажмите на кнопку «Масштаб/меню» (8), и вы вернетесь к процессу выбора сектора круга — на тот случай, если вы пожелаете воспользоваться масштабом для другого сектора круга.

Нажмите снова на кнопку «Масштаб/меню» (8), чтобы выйти из функции масштаба.

### 5.2.5. СИНХРОНИЗАЦИЯ КАМЕРЫ

Данное изделие предусматривает возможность использования от 1 до 4-х камер для наблюдения за несколькими точками (каждая из камер использует канал 1, 2, 3 или 4). На заводе-изготовителе монитор и камера программируются для использования канала 1. Для подключения дополнительной камеры выполните следующие действия:

Нажмите на мониторе одновременно кнопку для общения с ребенком (11) и кнопку настройки ▲ (7) и удерживайте их, пока не замигает светодиодный индикатор. Затем нажмите кнопку включения камеры (V). После отпущения кнопки камеры процесс синхронизации завершается и изображение, передаваемое данной камерой, можно видеть на мониторе.

По различным причинам возможна потеря связи между уже подсоединенной камерой и монитором. В таком случае повторите процесс, описанный выше для повторного подключения камеры к монитору.

### 5.2.6. НОЧНОЙ ИНФРАКРАСНЫЙ РЕЖИМ (АВТОМАТИЧЕСКИЙ)

Функция ночного инфракрасного режима позволяет камере снимать ребенка или зону наблюдения в темноте или в условиях низкой освещенности.

В этом режиме на мониторе появляется только черно-белое изображение предметов, находящихся на расстоянии не более 2 метров.

Камера постоянно отслеживает уровень освещенности и автоматически переключается в инфракрасный режим при недостатке видимого света.



### 5.2.7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАХОЖДЕНИИ ВНЕ РАДИУСА ДЕЙСТВИЯ

Если монитор находится на расстоянии от камеры, превышающем допустимое расстояние (см. технические характеристики), светодиодные индикаторы включения/подсоединения камеры (VII) и монитора (2) мигают красным светом, знак радиуса действия (d) становится красным, а на экране появляется сообщение «NO SIGNAL» («НЕТ СИГНАЛА»).

Расположите монитор ближе к камере для восстановления приема изображения.

### 5.2.8. ГЛАВНОЕ МЕНЮ

Чтобы попасть в главное меню для настройки основных функций и характеристик видеоняни, нажмите кнопку масштабирования/меню (8) на мониторе.

#### 5.2.8.1. ВЫБОР КАМЕРЫ И РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ

Эта модель видеоняни позволяет подключать до 4-х камер к одному монитору. Для выбора камеры, изображение с которой требуется просмотреть, с помощью кнопок ▲ (7) и ▼ (9) перейдите на иконку выбора камеры (f) и для подтверждения нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10). При помощи тех же кнопок ▲ и ▼ выберите одну из четырех камер, с которой требуется получить изображение, затем для подтверждения снова нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10).

Если требуется циклическое отображение на мониторе изображения с каждой камерой по несколько секунд, выберите опцию SCAN и подтвердите выбор, нажав на кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10).

#### 5.2.8.2. КОЛЫБЕЛЬНЫЕ

Наше устройство может помочь успокоить ребенка, чтобы он лучше спал под звуки нежной колыбельной, звучащей из детского блока. Для активации этой функции с помощью кнопок ▲ (7) и ▼ (9) выберите иконку колыбельных (g) и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) para confirmar. При помощи тех же кнопок ▲ и ▼ выберите для проигрывания одну из трех доступных колыбельных или отключите режим воспроизведения колыбельных, выбрав OFF (ВЫКЛ). Затем для подтверждения выбора снова нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10).

Примите во внимание, что функция настройки колыбельных доступна только для камеры, изображение которой передается на монитор в данный момент.

#### 5.2.8.3. РЕЖИМ ЗВУКОВОЙ АКТИВАЦИИ (VOX)

Этот режим позволяет управлять активацией видеоняни с помощью звука. При включенном режиме звукового предупреждения на мониторе камера прекращает передачу при отсутствии звука возле нее. Однако она продолжает улавливать звуки, находясь в режиме минимального энергопотребления. При прекращении передачи сигнала от камеры экран монитора гаснет. Если камера уловит какой-либо звук громче установленного уровня чувствительности, она включается и снова начинает передавать изображение на монитор.

Для отключения этой функции и возможности непрерывного наблюдения за мониторируемым пространством необходимо отключить режим звукового предупреждения на мониторе.


а. Режим звукового предупреждения деактивирован: Камера передает сигнал постоянно, что позволяет постоянно наблюдать за Вашим ребенком или

пространством перед камерой.

b. Режим звукового предупреждения активирован: Камера передает сигнал, только когда улавливает звук около камеры достаточной громкости согласно выбранного порога срабатывания.

### **Чувствительность звука**

Одни дети производят больше шума, чем другие! Вы можете подстроить порог чувствительности прибора, чтобы приспособить его к своему малышу. Для ребенка, который спит спокойно и плачет негромко, выставьте чувствительность на значение «Высокая» (HIGH). А если он обычно издает более громкие звуки во время сна или производит довольно сильный шум перед тем, как действительно заплакать, настройте чувствительность на значение «Низкая» (LOW). Если поведение ребенка не относится ни к одному из вышеописанных случаев, выберите значение «Средняя» (MID).


Для активации данной функции при помощи кнопок ▲ (7) и ▼ (9) выберите иконку режима звуковой активации VOX  (h), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора. При помощи тех же кнопок ▲ и ▼, выберите один из трех уровней чувствительности камеры ВЫСОКИЙ/СРЕДНИЙ/НИЗКИЙ (HIGH/MID/LOW) или отключение данной функции ВЫКЛ. (OFF). Затем снова нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора.

Примите во внимание, что функция звуковой активации доступна только для камеры, изображение которой передается на монитор в данный момент.

**Если в какой-то момент времени требуется увидеть ребенка даже при отсутствии звуков возле камеры, дистанционную передачу изображения камеры можно активировать, нажав кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10).**

### **5.2.8.4. УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ НА КАМЕРЕ**

Это меню позволяет настроить уровень громкости, с которой камера будет передавать голос родителей при использовании функции двухсторонней связи, а также громкость воспроизведения колыбельных.

Для настройки громкости камеры выберете кнопками ▲ (7) и ▼ (9) иконку громкости камеры  (i), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора. Для установки режима громкости при помощи тех же кнопок ▲ и ▼ выберите один из трех уровней громкости: ВЫСОКИЙ/СРЕДНИЙ/НИЗКИЙ (HIGH/MID/LOW), после чего повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10).

Примите во внимание, что функция настройки громкости доступна только для камеры, изображение которой передается на монитор в данный момент.

### **5.2.8.5. УРОВЕНЬ ПЕРЕДАЧИ ИЗОБРАЖЕНИЯ**

Это меню позволяет изменять уровень мощности камеры с выбором между двумя значениями (высокая/низкая). При выборе опции HI (высокая мощность) радиус покрытия достигает 300 метров на открытой местности с исходной мощностью. При выборе опции LOW (низкая мощность), максимальное расстояние передачи

уменьшается до 150 метров на открытой местности, соответственно снижается мощность передачи.

Для настройки уровня передачи изображения выберите кнопками ▲ (7) и ▼ (9) иконку уровня передачи изображения (Y) (j), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора. Для установки мощности передачи изображения при помощи тех же кнопок ▲ и ▼, выберите один из двух уровней мощности передачи: ВЫСОКАЯ/НИЗКАЯ (HIGH/LOW), после чего повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10).

#### 5.2.8.6. СОПРОВОЖДАЮЩЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ (НОЧНИК)

Для активации ночника при помощи кнопок ▲ (7) и ▼ (9) выберите иконку ночника (k), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора. При помощи тех же кнопок ▲ и ▼ выберите опцию включения (ON) или выключения (OFF) соответственно. Затем повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора.

Примите во внимание, что функция настройки ночника доступна только для камеры, изображение которой передается на монитор в данный момент.

#### 5.2.8.7. РЕЖИМ ВИБРАЦИИ

Данная функция позволяет родителям добиться тишины в то время, когда им требуется спокойная обстановка, также эта функция будет полезной в шумных местах и для людей с ограниченными слуховыми возможностями. Когда уровень шума в комнате ребенка превышает порог, установленный заданным уровнем чувствительности, устройство вибрирует для оповещения родителей.

Для активации функции вибрации выберите кнопками ▲ (7) и ▼ (9) иконку вибрации (l), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10), подтвердив выбор. При помощи тех же кнопок ▲ и ▼ выберите опцию включения (ON) или выключения (OFF) соответственно. Затем повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора.

Примите во внимание, что функция настройки виброрежима доступна только для камеры, изображение которой передается на монитор в данный момент.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для активации вибрации монитора в случае, когда громкость в комнате ребенка превышает определенный порог, необходимо включить режим звуковой активации (VOX).

#### 5.2.8.8. НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

Это меню позволяет изменять основные характеристики экрана монитора: яркость, контрастность и цветовой режим.

##### 5.2.8.8.1. ЯРКОСТЬ

Для настройки яркости экрана, выберите кнопками ▲ (7) и ▼ (9) иконку яркости (m), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10). При помощи тех же кнопок ▲ и ▼ выберите один из шести доступных уровней яркости. Затем повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора.

### 5.2.8.8.2. КОНТРАСТНОСТЬ

Для настройки контрастности экрана, выберите кнопками ▲ (7) и ▼ (9) иконку контрастности (п), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10). При помощи тех же кнопок ▲ и ▼, выберите один из шести доступных уровней контрастности. Затем повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора.

### 5.2.8.8.3. ЦВЕТ

Для настройки цветности экрана, выберите кнопками ▲ (7) и ▼ (9) иконку цвета (о), и нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10). При помощи тех же кнопок ▲ и ▼, выберите один из шести доступных уровней цветности. Затем повторно нажмите кнопку «Дистанционное управление/подтверждение» (10) для подтверждения выбора.

## 5.3. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Возможная причина	Устранение
Нет изображения на мониторе	Не включена камера	Нажмите и удерживайте кнопку (II) в течение 2 секунд
	Не включен монитор	Нажмите и удерживайте кнопку включения (4)
	Камера: блок питания не включен в розетку	Включите в розетку блок питания
	Монитор: блок питания не включен в розетку или аккумулятор разряжен (горит светодиодный индикатор)	Включите в розетку блок питания или зарядите аккумулятор
	Активирован режим VOX	Для постоянного наблюдения за зоной просмотра необходимо отключить режим VOX на мониторе
	Монитор находится вне зоны покрытия	Расположите монитор ближе к камере
	Пропала связь между монитором и подключенной камерой	Повторно выполните подключение камеры к монитору
Изображение не воспроизводится, при этом звук передается	Низкий заряд аккумулятора монитора (загорается светодиодный индикатор)	Включите в розетку блок питания или зарядите аккумулятор
Изображение воспроизводится в черно-белом цвете	Проверьте, не находится ли камера в режиме ночного видения /инфракрасный свет	Для просмотра цветного изображения увеличьте освещенность в помещении, где находится камера.
На детский блок не передается голос родителей	Уровень громкости детского блока слишком низкий	Выберите более высокий уровень громкости

Камера не передает изображение	Не включена камера	Нажмите и удерживайте кнопку (II) в течение 2 секунд
	Камера: блок питания не включен в розетку	Включите в розетку блок питания
	Активирован режим VOX	Для постоянного наблюдения за зоной просмотра необходимо отключить режим VOX на мониторе
На родительском блоке не слышно ребенка	Уровень громкости родительского блока слишком низкий	Выберите более высокий уровень громкости
	Уровень чувствительности детского блока слишком низкий	Выберите более высокий уровень чувствительности детского блока
Помехи или неудовлетворительное качество изображения	Мобильные телефоны или беспроводные устройства находятся слишком близко к устройству наблюдения	Расположите телефоны подальше от устройства
Невозможно зарядить аккумулятор блока родителей	Блок питания не включен в розетку	Подключите блок питания к сети
	Был использован не перезаряжаемый тип аккумулятора	Могут использоваться только перезаряжаемые аккумуляторные батареи (литий-ионный аккумулятор 3,7 В, 1200 мА·ч): проверьте тип аккумулятора, при необходимости замените его на поставляемый в комплекте с устройством

## 6. УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Очищайте устройство мягкой и сухой тканью. Не используйте препараты бытовой химии или растворители.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Частота</b>	2,4 ГГц цифровой сигнал с модуляцией по технологии ППРЧ
<b>Радиус действия</b>	До 300 м (по прямой линии на открытой местности)
<b>Количество настраиваемых каналов</b>	4
<b>Количество автоматических каналов</b>	24

<b>Электропитание (родительский блок)</b>	Вход: 100-240 В (переменный ток) 50/60Гц 300мА Выход: 5В (постоянный ток) 800 мА
<b>Перезаряжаемый аккумулятор для монитора</b>	1 х литий-ионный перезаряжаемый, 3,7 В, 1200 мА·ч
<b>Электропитание (детский блок)</b>	Вход: 100-240 В (переменный ток) 50/60Гц 300 мА Выход: 5В (постоянный ток) 800 мА
<b>Время работы при полностью заряженном аккумуляторе (блок родителей)</b>	Приблизительно 8 часов (с чередованием режима работы и ожидания)

## 8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ БАТАРЕИ И ИЗДЕЛИЯ

- Помните о том, что с целью минимизации ущерба для окружающей среды изделие следует утилизировать, предварительно вынув батарейки.
- Не утилизируйте продукты, на которых нанесена пиктограмма, изображающая мусорный контейнер, вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения сбора и надлежащей переработки данных изделий их следует сдавать на специализированные пункты приема. С целью утилизации также можно обратиться в компанию или магазин, где был приобретен продукт.

# DECLARATION OF CONFORMITY

**miniland**  
BABY

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal 8-10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN  
Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandbaby.com · miniland@miniland.es

**We declare under our own responsibility that the product:**

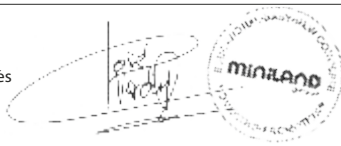
digimonitor 3.5" plus · Miniland Baby · 89078 · Miniland, S.A.

**to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

- Directive 1999/05/EC of the European Parliament and of the Council of 9th March 1999 on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- 300 328 V1.7.1 (2006-10) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);  
Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.
- EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements.
- EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09) ElectroMagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for Wideband data and HIPERLAN equipment.
- EN 62311:2008 Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz).
- Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
- EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 Information technology equipment. Safety. General requirements.
- EN 62471:2008 Photobiological safety of lamps and lamp systems
- Directive 2009/125/EC Ecodesign requirements for energy-related products
- Commission Regulation (EC) NO 1275/2008, implementing Directive 2005/32/EC with regard to ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment.
- ADAPTORS: Energy efficiency standards: Erp/Eup requirement. Safety standards: IEC/EN60950-1. EMC standards
- LITHIUM BATTERY: EMC Directive 2004/108/EC: EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005.
- Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators
- RoHS. Directive 2011/65/EU on the Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (recast)
- REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC

Miniland, S.A.

P.P. José Verdú Francés  
Onil, Alicante, Spain.  
11th April 2013



**miniland**  
BABY

**Miniland S.A.** P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal 8-10  
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

☎ Technical support: +34 966 557 775

Fax +34 965 565 454

[www.minilandbaby.com](http://www.minilandbaby.com) · [miniland@miniland.es](mailto:miniland@miniland.es)

© **Miniland, S.A. 2013**

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in China. Conservare i dati.

Fabriqué en China. Conservar ces informations.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.

Vyrobeno v Číně. Tyto informace si prosím uchovejte.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

Recogida selectiva. Cuida el medio ambiente.

Selective pick-up. Protect the environment.

Tri sélectif. Prend soin de l'environnement

Bitte gesondert entsorgen. Schützen Sie die Umwelt.

Raccolta differenziata. Rispetta l'ambiente.

Recolha selectiva. Conserve o Meio Ambiente.

Chroń środowisko! Segreguj śmieci!

Tříděný odpad. Chráníme životní prostředí.

Раздельный сбор мусора. Берегите окружающую среду.



**89078 digimonitor 3.5" plus**